

# WIRELESS CHARGING STATION 2IN1

- GB** Warnings and safety instructions
- D** Warn- und Sicherheitshinweise
- F** Avertissements et consignes de sécurité
- E** Advertencias e instrucciones de seguridad
- NL** Waarschuwingen en veiligheidsinstructies
- I** Indicazioni di avvertimento e sicurezza
- PL** Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa
- H** Biztonsági előírások és figyelmeztetések
- RO** Avertizări și instrucțiuni de siguranță
- CZ** Výstražné a bezpečnostní pokyny
- SK** Výstražné a bezpečnostné upozornenia
- P** Indicações de aviso e de segurança
- S** Varnings- och säkerhetshänvisningar
- RUS** Правила техники безопасности
- BG** Предупредителни указания и инструкции за безопасност
- GR** Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης
- TR** İkaz ve güvenlik uyarıları
- FIN** Varoitukset ja turvaohjeet



**Warning**

Take your time and read the following instructions and information completely. Information on how to use the product can be found in the quick guide.

**1. Safety instructions**

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Ensure that the product is not covered up by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.
- Dispose of packaging material in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- The product is intended only for use inside buildings.
- This product is not intended for use by persons, including children, with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on how to use the product.
- Do not place any objects on the device and never use it as a resting surface.
- Pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not place any liquid-filled vessels such as flower vases on or in the immediate vicinity of the product. The vessel may topple over and the liquid can then impair the electrical safety.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.

**Warning**

- Keep bank cards or similar cards with magnetic strips away from the magnets. The data on the cards' magnetic strip could be damaged or completely deleted.
- People with pacemakers should keep away from the magnets. The magnets can negatively affect the function of the pacemaker.

**Warning**

- Ensure that there are no metal parts (e.g. metal plate for magnetic holders) on the back of your device. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your device and/or the charger.
- Note that covers, etc., and other materials between the wireless charger and the back of your device may interfere with or even prevent the charging process.

**2. Care and maintenance**

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.

**Note**

Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

### 3. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 4. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00201738] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found on the following website: <https://support.hama.com/00201738>

#### Output Top

Frequency band(s)	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Maximum radio-frequency power transmitted	-7.61dB $\mu$ A/m at 10m

#### Output Base

Frequency band(s)	110.6KHz to 159.8KHz
Maximum radio-frequency power transmitted	-10.21dB $\mu$ A/m at 10m

### 5. Technical data

#### charging station

Input	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Output (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Output Top	15 W (max.)
Output Base	5 W (max.)
Simultaneously charging	10 W (Output USB-C) + 10 W (Output Top) + 5 W (Output Base)
Connection	USB-C (PD)
Cable length	1.5 m

#### 230V fast charger

#### Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782

Brand name, commercial register number, address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
Model identifier	00201738
Input voltage	100 – 240 V
Input ACfrequency	50 / 60 Hz

## 230V fast charger



Output voltage / output current / output power total	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Average efficiency during operation	78.6 %
Efficiency at low load (10%)	74.0 %
Power consumption at zero load	0.10 W

## D Warn- und Sicherheitshinweise

### Warnung



Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der Kurzanleitung.

#### 1. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und verwenden Sie es niemals als Ablagefläche.
- Ziehen sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, auf oder in die nähere Umgebung des Produktes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.

#### Warnung



- Bringen Sie keine EC - oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen in die Nähe der Magneten. Die Daten auf den Magnetstreifen der Karten können beschädigt oder komplett gelöscht werden.
- Halten Sie Personen mit Herzschrittmachern von den Magneten fern. Die Magnete können die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen.

#### Warnung



- Stellen Sie sicher, dass sich auf der Rückseite Ihres Endgerätes keine Metallteile (z.B. Metallplatte für Magnethalter) befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihr Endgerät und/oder das Ladegerät beschädigen.
- Beachten Sie, dass Cover, etc. und sonstige Materialien zwischen dem kabellosen Ladegerät und der Rückseite Ihres Endgerätes den Ladevorgang stören oder sogar verhindern.

## 2. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

#### Hinweis




Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

## 3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 4. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00201738] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://support.hama.com/00201738>

#### Ausgang Top

Frequenzband/Frequenzbänder	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	-7.61dBµA/m at 10m

#### Ausgang Base

Frequenzband/Frequenzbänder	110.6KHz to 159.8KHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	-10.21dBµA/m at 10m

## 5. Technische Daten

Ladestation 	
Eingang	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Ausgang (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Ausgang Top	15 W (max.)
Ausgang Base	5 W (max.)
Gleichzeitiges Laden	10 W (Ausgang USB-C) + 10 W (Ausgang Top) + 5 W (Ausgang Base)
Anschluss	USB-C (PD)
Kabellänge	1.5 m

230V Schnellladegerät 	
Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782	
Handelsmarke, Handelsregister-nummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	00201738
Eingangsspannung	100 – 240V
Eingangswechsel-stromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung/ Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	78.6%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	74.0%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10W

# F Notice de mises en garde et de sécurité

## Avertissement



Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Vous trouvez des informations concernant l'utilisation du produit dans le guide rapide.

### 1. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas recouvert de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales ou motrices réduites ou dont l'expérience et le savoir présentent des lacunes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne compétente en matière de sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser ce produit.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil et ne l'utilisez jamais comme étagère de rangement.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide comme, par exemple, des vases sur ou à proximité du produit. Le récipient pourrait se renverser et compromettre la sécurité électrique.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.

## Avertissement



- Ne placez aucune carte à bande magnétique (carte bancaire ou similaire) à proximité des aimants. Les données des bandes magnétiques de cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire entièrement supprimées.
- Veillez à ce qu'une personne portant un stimulateur cardiaque ne s'approche des aimants. Les aimants sont susceptibles d'influencer négativement le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.

## Avertissement



- Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve au dos de l'appareil (par ex. plaque métallique pour support magnétique). Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager l'appareil et/ou le chargeur.
- Veillez à ce que les coques de protection, etc., et autres matériels situés entre le chargeur sans fil et le dos de l'appareil ne gênent pas ou n'empêchent pas le processus de charge.

## 2. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

## 3. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 4. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00201738] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://support.hama.com/00201738>

### Sortie Top

Bandes de fréquences	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Puissance d'émission émise maximale	-7.61dBµA/m at 10m

### Sortie Base

Bandes de fréquences	110.6KHz to 159.8KHz
Puissance d'émission émise maximale	-10.21dBµA/m at 10m

## 5. Caractéristiques techniques

### Chargeur sans fil



Entrée	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Sortie (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Sortie Top	15 W (max.)
Sortie Base	5 W (max.)
Chargement simultané	10 W (Sortie USB-C) + 10 W (Sortie Top) + 5 W (Sortie Base)



Connexion	USB-C (PD)
Longueur du câble	1.5 m

### Chargeur rapide 230V



#### Informations conformément au règlement (UE) 2019/1782

Marque commerciale, numéro de registre du commerce, adresse	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identification du modèle	00201738
Tension d'entrée	100 – 240V
Fréquence du courant alternatif	50 / 60 Hz
Tension de sortie/ courant de sortie/ puissance de sortie	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Efficacité moyenne en fonctionnement	78.6 %
Efficacité à faible charge (10 %)	74.0 %
Consommation d'énergie à vide	0.10W

## E Advertencias e instrucciones de seguridad

### Advertencia



Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. En la guía de inicio rápido podrá consultar información relativa al uso del producto.

#### 1. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Asegúrese de que el producto no está cubierto por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

- Utiliza el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilices el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.
- Este producto no es adecuado para ser usado por personas —inclusive niños— con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que sean supervisadas por la persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones suyas sobre cómo se utiliza el producto.
- No coloque ningún objeto sobre el aparato y nunca lo utilice como superficie de apoyo.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intentes mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No coloque objetos que contengan líquido, como jarrones, sobre el producto o cerca de él. El recipiente podría volcar y el líquido podría afectar a la seguridad eléctrica.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.

#### Advertencia



- No aproxime al imán ninguna tarjeta, de débito o similar, con banda magnética. Los datos de las tiras magnéticas de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.
- Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.

#### Advertencia



- Asegúrese de que no haya ninguna pieza metálica (por ejemplo, placa metálica para soporte magnético) en la parte trasera de su terminal. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar su terminal y/o el cargador.
- Tenga en cuenta que las fundas, cubiertas, etc. y otros materiales que se encuentran entre el cargador inalámbrico y la parte trasera del terminal pueden interferir o incluso impedir el proceso de carga.

## 2. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

#### Nota




Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

## 3. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 4. Declaración de conformidad

 Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00201738] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet:

<https://support.hama.com/00201738>

<b>Salida Top</b>	
Banda o bandas de frecuencia	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	-7.61dBμA/m at 10m

<b>Salida Base</b>	
Banda o bandas de frecuencia	110.6KHz to 159.8KHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Datos técnicos

<b>Cargador inalámbrico</b>	
Entrada	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Salida (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Salida Top	15 W (max.)
Salida Base	5 W (max.)
Cargando simultáneamente	10 W (Salida USB-C) + 10 W (Salida Top) + 5 W (Salida Base)
Conexión	USB-C (PD)
Longitud del cable	1.5 m

<b>Cargador rápido 230V</b>	
<b>Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782</b>	
Marca comercial, n.º del registro mercantil, dirección	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Alemania
Identificador de modelo	00201738
Tensión de entrada	100 – 240V
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50 / 60 Hz

Tensión de salida/ Corriente de salida/ Potencia de salida	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Eficiencia media en funcionamiento	78.6 %
Eficiencia con baja carga (10 %)	74.0 %
Consumo de potencia con carga cero	0.10W

## NL Waarschuwings- en veiligheidsinstructies

### Waarschuwing



Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. In de bijgevoegde instructies vindt u informatie over het gebruik van het korte handleiding.

### 1. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Zorg ervoor dat het product niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Voer het verpakkingsmateriaal overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit product is niet daarvoor bestemd, door personen, inclusief kinderen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring of met gebrek aan kennis te worden gebruikt, behoudens, als zij door een voor hun verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of door deze verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd, hoe het product dient te worden gebruikt.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat en bewaar nooit voorwerpen op het apparaat.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Zet geen met vloeistof gevulde reservoirs, zoals bloemenvazen, op of in de buurt van het product. Het reservoir kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.

#### Waarschuwing



- Geen creditcards of soortgelijke kaarten met een magneetstrip in de buurt van de magneet houden. De gegevens op de magneetstrook van de kaarten kunnen beschadigd raken of compleet worden gewist.
- Personen met geïmplanteerde medische apparaten (pacemakers) dienen uit de buurt van de magneten te blijven. De magneten kunnen het functioneren van de pacemaker negatief beïnvloeden.

#### Waarschuwing



- Verzeker u ervan dat er zich aan de achterkant van uw apparaat geen metalen onderdelen (bijv. metalen plaatje voor magneethouder) bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw eindapparaat en/of de oplader beschadigen.
- Houd er rekening mee dat covers etc. en andere materialen die zich tussen de draadloze oplader en de achterkant van uw apparaat bevinden het oplaadproces verstoren of zelfs verhinderen.

## 2. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

#### Aanwijzing



Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

## 3. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 4. Conformiteitsverklaring

**CE** Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00201738] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://support.hama.com/00201738>




#### Uitgang Top

Frequentieband(en)	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Maximaal radiofrequent vermogen	-7.61dBμA/m at 10m

#### Uitgang Base

Frequentieband(en)	110.6KHz to 159.8KHz
Maximaal radiofrequent vermogen	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Technische gegevens

<b>Draadloze oplader</b>	
Ingang	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Uitgang (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Uitgang Top	15 W (max.)
Uitgang Base	5 W (max.)
Gelijktijdig opladen	10 W (Uitgang USB-C) + 10 W (Uitgang Top) + 5 W (Uitgang Base)
Aansluiting	USB-C (PD)
Kabellengte	1.5 m

<b>230V snellader</b>	
<b>Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2019/1782</b>	
Handelsmerk, handelsregisternummer, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model-identificatie	00201738
Ingangsspanning	100 – 240V
Ingangswissel-stroomfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning / uitgangsstroom / uitgangsvermogen	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Gemiddelde efficiëntie in bedrijf	78.6 %
Rendement bij lage belasting (10 %)	74.0 %
Opgenomen vermogen bij nullast	0.10W

# I Istruzioni di avviso e sicurezza

## Attenzione



Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Le informazioni sull'uso del prodotto sono descritte nella guida rapida.

### 1. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non coprire il prodotto con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.
- Smaltire il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, psichiche, sensoriali, intellettive o non dotate della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano sorvegliati o istruiti su un uso corretto da parte di un responsabile addetto alla loro sicurezza.
- Non appoggiare oggetti sul dispositivo e non utilizzarlo in nessun caso come superficie di appoggio.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non disporre recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi con i fiori, sul prodotto o nelle sue vicinanze. Il contatto con i liquidi può pregiudicare la sua sicurezza elettrica.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.

## Attenzione



- Non avvicinare al magnete bancomat o carte con strisce magnetiche. I dati sulle strisce magnetiche delle carte possono danneggiarsi o venire cancellati completamente!
- I portatori di pace-maker non devono avvicinarsi ai magneti. I magneti possono compromettere il funzionamento del pace maker!

## Attenzione



- Assicurarsi che sul lato posteriore del dispositivo non vi siano applicati elementi metallici (ad es. piastrina metallica per supporti magnetici). Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare il dispositivo e/o il caricabatteria stesso.
- Si osservi che la presenza di cover, ecc. tra il caricabatteria wireless e il lato posteriore del dispositivo possono interferire o addirittura impedire il processo di ricarica.

## 2. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

### Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

## 3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 4. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00201738] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://support.hama.com/00201738>

### Uscita Top

Bande di frequenza	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	-7.61dBμA/m at 10m

### Uscita Base

Bande di frequenza	110.6KHz to 159.8KHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	-10.21dBμA/m at 10m


## 5. Dati tecnici

### Caricabatteria wireless



Ingresso	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Uscita (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Uscita Top	15 W (max.)
Uscita Base	5 W (max.)
Ricarica simultanea	10 W (Uscita USB-C) + 10 W (Uscita Top) + 5 W (Uscita Base)
Collegamento	USB-C (PD)



Lunghezza del cavo	1.5 m
<b>Caricatore rapido 230V</b> 	
<b>Specifiche secondo il regolamento (UE) 2019/1782</b>	
Marchio, numero iscrizione registro imprese, indirizzo	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	00201738
Tensione di ingresso	100 – 240 V
Frequenza di ingresso AC	50 / 60 Hz
Tensione di uscita / corrente di uscita/ potenza di uscita	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Efficienza media durante il funzionamento	78.6 %
Efficienza a basso carico (10 %)	74.0 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0.10 W

## PL Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie



Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje na temat sposobu użytkowania produktu znajdują się w Skróconej instrukcji obsługi.

#### 1. Zasady bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Upewnić się, że produkt nie jest przykryty tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim

światle słonecznym.

- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Niniejszy produkt nie nadaje się do użytkowania przez osoby, łącznie z dziećmi, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź zostaną przez nią poinstruowane w zakresie właściwego używania produktu.
- Nie umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów i nie używać go jako powierzchni do przechowywania.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie umieszczać naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazon z kwiatami, na produkcie lub w jego pobliżu. Naczynie może się przewrócić, a płyn może wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo elektryczne.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.

#### Ostrzeżenie



- Nie należy umieszczać kart bankomatowych ani innych kart z paskiem magnetycznym w pobliżu magnesów. Dane zapisane na pasku magnetycznym mogą ulec uszkodzeniu lub całkowitemu skasowaniu.
- Osoby noszące rozruszniki serca nie powinny przebywać w pobliżu magnesów. Magnesy mogą zakłócać działanie rozrusznika serca!

#### Ostrzeżenie



- Upewnij się, że z tyłu urządzenia końcowego nie ma żadnych metalowych elementów (np. metalowa płytko uchwytu magnetycznego). Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić urządzenie końcowe i/lub ładowarkę.
- Należy pamiętać, że futerały itp. na telefon komórkowy oraz inne materiały znajdujące się pomiędzy bezprzewodową ładowarką a tylną częścią urządzenia końcowego mogą zakłócać lub nawet uniemożliwiać proces ładowania.

## 2. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Upewnij się, że do produktu nie dostanie się woda.

#### Uwaga



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

## 3. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

#### 4. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00201738] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://support.hama.com/00201738>

##### Wyjście Top





Zakres(y) częstotliwości	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	-7.61dBμA/m at 10m

##### Wyjście Base

Zakres(y) częstotliwości	110.6KHz to 159.8KHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	-10.21dBμA/m at 10m

#### 5. Dane techniczne

##### Bezprzewodowa ładowarka

Wejście	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Wyjście (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Wyjście Top	15 W (max.)
Wyjście Base	5 W (max.)
Jednoczesne ładowanie	10 W (Wyjście USB-C) + 10 W (Wyjście Top) + 5 W (Wyjście Base)
Złącze	USB-C (PD)
Długość kabla	1.5 m

##### Caricatore rapido 230V

##### Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782

Znak towarowy, numer w rejestrze handlowym, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	00201738
Napięcie wejściowe	100 – 240 V
Częstotliwość wejściowa AC	50 / 60 Hz

## Caricatore rapido 230V



Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Średnia sprawność podczas pracy	78.6 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	74.0 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.10W

## H Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

### Figyelmeztetés



Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A termék használatára vonatkozó információkat a rövid útmutatóban találja.

#### 1. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Figyeljen arra, hogy a terméket ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést!
- Selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- Ez a termék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve hiányos tapasztalattal vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek használják (gyerekeket is beleértve), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy útmutatást kaptak tőle a termék használatára vonatkozóan.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, és soha ne használja azt tartófelületként.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt pl. virágvizét a termékre vagy annak közelébe. Az edény felborulhat, és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot.

- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne törje meg és ne csiptesse be a kábelt.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

#### Figyelmeztetés



- Ne tegyen a mágnes közelébe EC- vagy egyéb, mágnescsikkal ellátott kártyát. A kártya mágnescsikkján lévő adatok megsérülhetnek vagy teljesen törlődhetnek!
- Szívritmus-szabályzót viselő személyeket tartson távol a mágnesektől. A mágnesek negatívan befolyásolhatják a szívritmus-szabályzó működését!

#### Figyelmeztetés



- Győződjön meg arról, hogy a készülék hátulján nincsenek fém alkatrészek (például fémlemez a mágneses tartóhoz). A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet és az a vég- vagy a töltőkészüléket tönkre tehetné.
- Vegye figyelembe, hogy a vezeték nélküli töltő és az eszköz hátlapja közötti tok és egyéb anyagok megzavarhatják vagy akár meg is akadályozhatják a töltési folyamatot.

## 2. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

#### Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

## 3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 4. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00201738] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://support.hama.com/00201738>

#### Kimenet Top


Frekvenciasáv(ok)	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Maximális sugárzott jelerősség	-7.61dBμA/m at 10m

#### Kimenet Base

Frekvenciasáv(ok)	110.6KHz to 159.8KHz
Maximális sugárzott jelerősség	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Műszaki adatok

Vezetékmentes, személygépkocsiba való töltőkészülék 	
Bemenet	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Kimenet (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Kimenet Top	15 W (max.)
Kimenet Base	5 W (max.)
Egyidejű töltés	10 W (Kimenet USB-C) + 10 W (Kimenet Top) + 5 W (Kimenet Base)
Csatlakozó	USB-C (PD)
Kábelhossz	1.5 m

230V-os gyorstöltő 	
Az (EU) 2019/1782 rendelet szerinti adatok	
Márkanév, cégjegyzékszám, cím	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	00201738
Bemeneti feszültség	100 – 240V
Bemeneti váltakozóáram frekvenciája	50 / 60 Hz
Kimeneti feszültség / kimeneti áramerősség / kimeneti teljesítmény	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	78.6 %
Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél	74.0 %
Teljesítményfelvétel üresjáratú üzemmódban	0.10W

## RO Indicații de avertizare și siguranță

### Avertizare



Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Informațiile referitoare la utilizarea produsului le găsiți în instrucțiunile rezumate.

### 1. Indicații de securitate

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Aveți grijă ca produsul dvs. să nu fie acoperit de materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita supraîncălzirea.
- Eliminați ambalajele conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Acest produs nu este conceput pentru a fi folosit de persoane, inclusiv copii, cu aptitudini reduse din punct de vedere psihic, senzorial sau spiritual sau cu lipsă de cunoștințe sau experiență, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheați de persoane răspunzătoare de siguranța acestora sau primesc indicații de la acestea cum să folosească produsul.
- Nu așezați obiecte pe aparat și nu îl utilizați niciodată ca suprafață de depozitare.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu așezați vase pline cu lichide, cum ar fi, de exemplu, vasele de flori, pe produs sau în apropierea acestuia. Vasul se poate răsturna, iar lichidul poate periclita siguranța electrică.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiiți și nu striviți cablul.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Folosiți produsul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.

### Avertizare



- Nu plasați cartele cu fâșie magnetică în apropierea magneților. Datele conținute de cartele pot fi deteriorate sau șterse.
- Persoanele cu stimulator cardiac nu au voie să se apropie de magneți. Magneții pot influența negativ funcționarea stimulatorului cardiac.

## Avertizare



- Asigurați-vă că pe partea posterioară a terminalului dvs. nu se găsesc piese metalice (de ex. placa metalică pentru suportul magnetic). Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze terminalul și/sau încărcătorul.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că orice carcasă etc. și alte materiale poziționate între încărcătorul fără fir și partea posterioară a dispozitivului dvs. terminal pot perturba sau chiar preveni procesul de încărcare.

## 2. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

### Indicație



Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

## 3. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

## 4. Declarație de conformitate



Prin prezenta declară Hama GmbH & Co KG, că tipul de instalație cu emisii radio [00201738] corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://support.hama.com/00201738>

### Ieșire Top

Banda (benzile) de frecvențe	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Puterea maximă	-7.61dBμA/m at 10m

### Ieșire Base

Banda (benzile) de frecvențe	110.6KHz to 159.8KHz
Puterea maximă	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Date tehnice

### Încărcător fără fir



Intrare	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Ieșire (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Ieșire Top	15 W (max.)
Ieșire Base	5 W (max.)
Încărcare simultană	10 W (Ieșire USB-C) + 10 W (Ieșire Top) + 5 W (Ieșire Base)



Conector	USB-C (PD)
Lungime cablu	1.5 m

### Incarcator rapid 230V



#### Indicații conform Directivei (UE) 2019/1782

Marcă înregistrată, număr de marcă înregistrată, adresă	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Indicator de model	00201738
Tensiunea de intrare	100 – 240V
Frecvență electrică schimbată la intrare	50 / 60 Hz
Tensiunea de ieșire / Curentul de ieșire / Tensiunea de ieșire	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11.0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16.0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Eficiența medie în operare	78.6%
Eficiența la sarcină redusă (10 %)	74.0%
Consumul de putere la sarcină zero	0.10W

## CZ Výstražné a bezpečnostní pokyny

### Výstraha



Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Informace k použití výrobku naleznete ve stručném návodu.

#### 1. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl zakryt nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby bylo možné zabránit škodám způsobeným přehřátím.
- Obalový materiál likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!

- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Tento produkt nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečným množstvím zkušeností nebo vědomostí. Používání je možné pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud tyto osoby obdržely pokyny o použití výrobku.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty a nepoužívejte ho nikdy jako odkládací plochu.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Nestavějte žádné nádoby naplněné kapalinami (např. vázy s květinami) na výrobek nebo do jeho blízkosti. Nádoba se může převrhnout a kapalina může narušit elektrickou bezpečnost.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nedeformujte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.

#### Výstraha



- Do blízkosti magnetu se nesmí dostat karty EC ani jiné podobné karty s magnetickým proužkem. Může dojít k poškození nebo úplnému vymazání dat na magnetickém proužku karty.
- Osoby s kardiostimulátorem se nesmí dostat do blízkosti magnetů. Magnety mohou negativně ovlivnit funkci kardiostimulátoru.

#### Výstraha



- Zajistěte, aby se na zadní straně vašeho koncového přístroje nenacházely žádné kovové části (např. kovová deska pro magnetické držáky). Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit váš koncový přístroj a/nebo nabíječku.
- Upozorňujeme, že kryty atd. a jiné materiály mezi bezdrátovou nabíječkou a zadní stranou vašeho koncového přístroje ruší proces nabíjení nebo mu dokonce brání.

## 2. Údržba a ošetřování

Tento výrobek čistěte pouze lehké navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

#### Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.

## 3. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 4. Prohlášení o shodě



Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00201738] odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://support.hama.com/00201738>

#### Výstup Top

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma

118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz


Maximální vyzářovaný vysílací výkon

-7.61dBuA/m at 10m

Výstup Base	
Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	110.6KHz to 159.8KHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Technické údaje

Bezdrátová nabíječka do motorového vozidla 	
Vstup	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Výstup (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Výstup Top	15 W (max.)
Výstup Base	5 W (max.)
Současně se nabíjí	10 W (Výstup USB-C) + 10 W (Výstup Top) + 5 W (Výstup Base)
Připojení	USB-C (PD)
Délka kabelu	1.5 m

Rychlonabíječka 230V 	
Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782	
Obchodní značka, číslo v obchodním rejstříku, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Označení modelu	00201738
Vstupní napětí	100 – 240V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50 / 60 Hz
Výstupní napětí / výstupní proud / výstupní výkon	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Průměrná účinnost v provozu	78.6 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	74.0 %

## SK Výstražné a bezpečnostné upozornenia

### Výstraha



Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Informácie o použití produktu nájdete v stručnom návode.

#### 1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Dávajte pozor, aby výrobok nebol zakrytý textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prehriatím.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Tento výrobok nesmú používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočným množstvom skúseností alebo vedomostí. Používanie je možné pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba poskytla pokyny, ako tento výrobok používať.
- Na zariadenie nikdy nekladte žiadne predmety.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Do blízkosti výrobku neumiestňujete nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy na kvety. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina naruší elektrickú bezpečnosť.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nelámete a nedeformujete.
- Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.
- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.

### Výstraha



- Do blízkosti magnetu neumiestňujte EC karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami. Údaje na magnetických prúžkoch týchto kariet by sa mohli poškodiť alebo kompletne vymazať.
- Vystríhajte nositeľov kardiostimulátorov pred priblížením sa k magnetom. Magnety môžu negatívne ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.



## Výstraha

- Zabezpečte, aby na zadnej strane vášho koncového zariadenia neboli žiadne kovové časti (napr. kovová platňa pre magnetický držiak). Ak sa kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva, môže poškodiť vaše koncové zariadenie a/alebo nabíjačku.
- Upozorňujeme, že kryty atď., a tiež ďalšie materiály medzi bezdrôtovou nabíjačkou a zadnou časťou vášho koncového zariadenia narúšajú alebo dokonca bránia procesu nabíjania.

## 2. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.



### Upozornenie

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

## 3. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 4. Vyhlásenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co KG, týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00201738] zodpovedá smernici 2014/53/EU. Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <https://support.hama.com/00201738>

### Výstup Top

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásma	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	-7.61dBμA/m at 10m

### Výstup Base


Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásma	110.6KHz to 159.8KHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Technické údaje

### Bezdrôtová nabíjačka



Vstup	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Výstup (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Výstup Top	15 W (max.)
Výstup Base	5 W (max.)
Súčasne sa nabíja	10 W (Výstup USB-C) + 10 W (Výstup Top) + 5 W (Výstup Base)
Prípojka	USB-C (PD)

Dĺžka kábla	1.5 m
<b>230V rýchlonabíjačka</b> 	
<b>Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782</b>	
Obchodná značka, číslo obchodného registra, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	00201738
Vstupné napätie	100 – 240V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50 / 60 Hz
Výstupné napätie / výstupný prúd / výstupný výkon	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	78.6 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	74.0 %
Spotreba energie pri nulovom zaťažení	0.10W

## **P** Folheto com avisos e indicações de segurança

### **Aviso**

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Encontrará informações sobre a utilização do produto no guia rápido.

### **1. Indicações de segurança**

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Para evitar danos provocados por um sobreaquecimento, certifique-se de que o produto não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.
- Elimine o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.

- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas, incl. crianças, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou que não tenham a experiência ou os conhecimentos suficientes para a sua utilização, a não ser que o façam sob a vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que esta a tenha instruído devidamente.
- Nunca coloque objetos sobre o produto, nem o utilize como superfície de apoio.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca ponha recipientes com líquidos, como, por exemplo, jarras com flores, em cima ou ao pé do produto. O recipiente pode cair e o líquido pode prejudicar a segurança elétrica do produto.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Não utilize o produto se o adaptador AC, o cabo de adaptação ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.

#### Aviso



- Não coloque cartões de multibanco ou semelhantes com faixas magnéticas na proximidade dos ímanes. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.
- Mantenha os ímanes fora do alcance de pessoas com pacemakers cardíacos. Os ímanes poderão afetar o funcionamento do pacemaker.

#### Aviso



- Certifique-se de que não haja nenhuma peça metálica (como, por exemplo, placas metálicas para suportes magnéticos) na parte de trás do seu dispositivo. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar o seu dispositivo e/ou o carregador.
- Lembre-se de que capas, etc., e outros materiais e objetos entre o carregador sem fios e a parte de trás do seu dispositivo podem perturbar ou mesmo impedir o carregamento.

## 2. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

#### Nota



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

## 3. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

## 4. Declaração de conformidade







A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00201738] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://support.hama.com/00201738>

#### Saída Top

Banda de frequências/bandas de frequências	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Potência máxima transmitida	-7.61dBµA/m at 10m

<b>Saída Base</b>	
Banda de frequências/bandas de frequências	110.6KHz to 159.8KHz
Potência máxima transmitida	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Dados técnicos

<b>Carregador sem fios</b>	
Entrada	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Saída (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Saída Top	15 W (max.)
Saída Base	5 W (max.)
Carregando simultaneamente	10 W (Saída USB-C) + 10 W (Saída Top) + 5 W (Ausgang Base)
Conexão	USB-C (PD)
Comprimento do cabo	1.5 m

<b>Carregador rápido 230V</b>	
<b>Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE</b>	
Marca comercial, número de registo na Conservatória, endereço	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim - Alemanha
Identificação do modelo	00201738
Tensão de entrada	100 – 240V
Frequência da corrente alterna de entrada	50 / 60Hz
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Eficiência média durante a operação	78.6 %
Eficiência com carga reduzida (10%)	74.0 %



## Carregador rápido 230V



Consumo de potência sem carga

0.10 W

# S Varnings- och säkerhetsanvisning

## Varning



Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Information om hur du använder produkten finns i snabbguiden.

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Produkten får inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.
- Återvinn förpackningsmaterialet enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått anvisningar av denne om hur produkten ska hanteras.
- Ställ inga föremål på produkten och använd den aldrig som avläggningsyta.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Ställ inga kärl fyllda med vätskor som t ex blomvaser på eller i närheten av produkten. Kärlet kan välta och vätskan kan försämra den elektriska säkerheten.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Använd inte produkten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.

## Varning



- Lägg inte några VISA- eller liknande kort med magnetremsa i närheten av magneterna. Datan i kortens magnetremsor kan skadas eller raderas helt.
- Håll personer med pacemaker borta från magneterna. Magneterna kan påverka pacemakers funktion.

## Varning



- Se till att det inte finns några metallföremål (t.ex. metallplatta för magnethållare) på baksidan av din slutenhet. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada din slutenhet och/eller laddaren.
- Observera att fodral och liknande samt andra material mellan laddaren och baksidan på din slutenhet kan störa laddningen eller hindra den helt.

## 2. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

### Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

## 3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 4. Försäkringen om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG att denna typ av radioutrustning [00201738] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://support.hama.com/00201738>

### Utgång Top

Frekvensband	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Max. sändareffekt	-7.61dBµA/m at 10m

### Utgång Base

Frekvensband	110.6KHz to 159.8KHz
Max. sändareffekt	-10.21dBµA/m at 10m

## 5. Tekniska data

### Trådlös billaddare



Ingång	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Utgång (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Utgång Top	15 W (max.)
Utgång Base	5 W (max.)
Laddar samtidigt	10 W (Utgång USB-C) + 10 W (Utgång Top) + 5 W (Utgång Base)
Anslutning	USB-C (PD)
Kabellängd	1.5 m

## 230V snabbladdare



### Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782

Varumärke, handelsregisternummer, adress	Hama HRA12159, Dresdner Str. 9, D-86653 Monheim, Tyskland
Modellbeteckning	00201738
Ingångsspänning	100 – 240V
Ingångsväxelströmfrekvens	50 / 60 Hz
Max. utgångsspänning / utgångsström / utgångseffekt	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Medelverkningsgrad i drift	78.6 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	74.0 %
Effektförbrukning vid nollast	0.10W

## **RUS** Предупредительные указания и указания по технике безопасности

### Предупреждение



Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Информация по использованию изделия содержится в кратком руководстве.

#### 1. Указания по технике безопасности

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не накрывайте изделие тканью, металлическими или иными предметами во избежание его перегрева.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Запрещается эксплуатация детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями без присмотра ответственных лиц или без их соответствующего инструктажа о порядке эксплуатации.
- Не ставьте на устройство другие предметы и никогда не используйте его в качестве места для хранения.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не ставьте на изделие или вблизи него наполненные жидкостями емкости, например вазы для цветов. Емкость может опрокинуться и жидкость может повлиять на электробезопасность.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.

#### Предупреждение



- Не размещайте банковские или аналогичные карты вблизи магнитов. Это может привести к повреждению карт и к полному удалению сохраненной на них информации.
- Рядом с магнитами не должны находиться люди, которые применяют кардиостимуляторы. Магниты могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.

#### Предупреждение



- Убедитесь, что на обратной стороне вашего оконечного устройства нет металлических элементов (например, металлической пластины для магнитного держателя). Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить зарядное устройство.
- Примите во внимание, что накладки и иные материалы, используемые между беспроводным зарядным устройством и обратной стороной вашего оконечного устройства могут вызвать неполадки в процессе зарядки или помешать зарядке.

## 2. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

#### Указание



Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

## 3. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 4. Сертификат соответствия

**CE** Настоящим Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00201738] соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полная текстовая версия декларации соответствия ЕС доступна по следующей ссылке: <https://support.hama.com/00201738>

<b>Выход Top</b>	
Диапазон/диапазоны частот	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Максимальная излучаемая мощность	-7.61dBμA/m at 10m

<b>Выход Base</b>	
Диапазон/диапазоны частот	110.6KHz to 159.8KHz
Максимальная излучаемая мощность	-10.21dBμA/m at 10m

## 5. Технические характеристики

<b>Беспроводное автомобильное зарядное устройство</b> 	
Вход	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Выход (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Выход Top	15 W (max.)
Выход Base	5 W (max.)
Одновременная зарядка	10 W (Выход USB-C) + 10 W (Выход Top) + 5 W (Выход Base)
Подключение	USB-C (PD)
Длина кабеля	1.5 m

<b>Быстрое зарядное устройство 230 В</b> 	
<b>Технические характеристики в соответствии с постановлением (EU) 2019/1782</b>	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Германия
Обозначение модели	00201738
Напряжение на входе	100 – 240 V
Входная частота переменного тока	50 / 60 Hz
Макс. выходное напряжение/ выходной ток/ выходная мощность	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W

## Быстрое зарядное устройство 230 В



Средняя эффективность эксплуатации	78.6 %
Эффективность при незначительной нагрузке (10 %)	74.0 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0.10 W

**BG**

## Инструкции за предупреждение и указания за безопасност

### Предупреждение



Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Информация за употребата на продукта можете да намерите в приложената кратка инструкция.

### 1. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Внимавайте изделието да не бъде покривано с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.
- Изхвърлете опаковъчния материал съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Продуктът не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит или недостатъчни знания, освен ако те се намират под контрола на лице, компетентно за тяхната безопасност или са получили от него указания как трябва да се използва продуктът.
- Не поставяйте предмети върху уреда и не го използвайте като повърхност за съхранение.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не поставяйте напълнени с течности съдове, например вази за цветя, върху или близо до изделието. Съдът може да се преобърне и течността може да компрометира електрическата безопасност.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не използвайте продукта, ако АС-адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се монтира в близост до продукта и да бъде лесно достъпен.

## Предупреждение



- Не приближавайте до магнитите банкови или други подобни карти с магнитна лента. Данните върху магнитната лента на картата могат да бъдат повредени или напълно изтрити.
- Лица с пейсмейкъри трябва да стоят далеч от магнитите. Магнитите могат да нарушат функцията на пейсмейкъра.

## Предупреждение



- Уверете се, че по гърба на Вашето крайно устройство няма метални предмети (например метална плоча за магнитен държач). Металът се нагрява много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди крайното Ви устройство и/или устройството за зареждане.
- Обърнете внимание, че покритията и т.н. и други материали между безжичното зарядно устройство и гърба на Вашето крайно устройство нарушават процеса на зареждане и дори могат да го възпрепятстват.

## 2. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

### Указание



Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

## 3. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 4. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радио оборудването [00201738] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния Интернет адрес: <https://support.hama.com/00201738>

### Изход Top

Честотна лента/честотни ленти	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Максимална излъчвателна мощност	-7.61dB $\mu$ A/m at 10m





### Изход Base


Честотна лента/честотни ленти	110.6KHz to 159.8KHz
Максимална излъчвателна мощност	-10.21dB $\mu$ A/m at 10m


## 5. Технически данни

### Безжично зарядно устройство




Вход	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Изход (USB-C)	5 V  2 A (max.)

<b>Безжично зарядно устройство</b> 	
Изход Top	15 W (max.)
Изход Base	5 W (max.)
Едновременно зареждане	10 W (Изход USB-C) + 10 W (Изход Top) + 5 W (Изход Base)
Свързване	USB-C (PD)
Дължина на кабела	1.5 m

<b>230V бързо зарядно устройство</b> 	
<b>Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782</b>	
Търговска марка, номер в търговския регистър, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификация на модела	00201738
Входно напрежение	100 – 240 V
Входяща честота на променливия ток	50 / 60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Средна ефективност при експлоатация	78.6 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	74.0 %
Консумация на ток при нулево натоварване	0.10 W

## **GR** Προειδοποιήσεις και υποδείξεις ασφαλείας

<b>Προειδοποίηση</b> 
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος μπορείτε να βρείτε στο συνοπτικό εγχειρίδιο.



## 1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Φροντίστε το προϊόν να μην καλύπτεται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ ως επιφάνεια τοποθέτησης.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά, π.χ. βάζα με λουλούδια, πάνω ή κοντά στο προϊόν. Το δοχείο μπορεί να πέσει και το υγρό μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχουν υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

### Προειδοποίηση



- Μην πλησιάζετε κάρτες αναλήψεων ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητική ταινία κοντά σε μαγνήτες. Τα δεδομένα στη μαγνητική ταινία της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν πλήρως.
- Άτομα με βηματοδότη δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τους μαγνήτες. Οι μαγνήτες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του βηματοδότη.

### Προειδοποίηση



- Βεβαιωθείτε ότι στην πίσω πλευρά της συσκευής σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα (π.χ. μεταλλική πλάκα για μαγνητική θήκη). Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή/και τον φορτιστή σας.
- Λάβετε υπόψη ότι το κάλυμμα κ.λπ. και άλλα υλικά ανάμεσα στον ασύρματο φορτιστή και την πίσω πλευρά της συσκευής σας μπορεί να παρέμβουν ή και να εμποδίσουν τη διαδικασία φόρτισης.

## 2. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.



## Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

### 3. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

### 4. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00201738] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες: <https://support.hama.com/00201738>

#### Έξοδος Top

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	-7.61dBμΑ/m at 10m

#### Έξοδος Base

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	110.6KHz to 159.8KHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	-10.21dBμΑ/m at 10m

### 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### Ασύρματος φορτιστής



Είσοδος	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Έξοδος (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Έξοδος Top	15 W (max.)
Έξοδος Base	5 W (max.)
Ταυτόχρονη φόρτιση	10 W (Έξοδος USB-C) + 10 W (Έξοδος Top) + 5 W (Έξοδος Base)
Σύνδεση	USB-C (PD)
Μήκος καλωδίου	1.5 m

#### Γρήγορος φορτιστής 230V



#### Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2019/1782

Εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
---	--

Αναγνωριστικό μοντέλου	00201738
Τάση εισόδου	100 – 240V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 / 60 Hz
Τάση εξόδου / Ρεύμα εξόδου / Ισχύς εξόδου	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Μέση αποτελεσματικότητα κατά τη λειτουργία	78.6 %
Αποτελεσματικότητα με χαμηλό φορτίο (10 %)	74.0 %
Κατανάλωση ενέργειας με μηδενικό φορτίο	0.10 W

## TR Uyarı ve güvenlik açıklamaları

### Uyarı



Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Ürünün kullanımına ilişkin bilgileri kısa kılavuzda bulabilirsiniz.

### 1. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için cihazın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.
- Ambalaj malzemesini yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
- Bu ürün güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri veya ürünün kullanımı hakkında talimat almadıkları takdirde fiziksel, sensörük veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Cihazın üzerine nesnelere koymayın ve onu kesinlikle raf alanı olarak kullanmayın.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta

personale yaptrın.

- Ürünün üzerine veya yakınına örn. çiçek vazoları gibi sıvı ile dolu kaplar koymayın. Kap devrilebilir ve sıvı, elektrik güvenliğini olumsuz etkileyebilir.
- Kabloları tökeleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayınız.
- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir.

#### Uyarı



- EC veya şeritli başka kartları mıknatıslara yaklaştırmayınız. Kartın manyetik şeridindeki bilgiler hasar görebilir veya tamamen silinebilir.
- Kalp pili taşıyan kişiler mıknatıslara yaklaşmamalıdır. Mıknatıslar kalp pilinin çalışmasını etkileyebilirler.

#### Uyarı



- Nihai cihazınızın arka tarafında metal parçaların (örn. manyetik tutucu için metal plaka) bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve nihai cihazınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.
- Kılıfların vs. ve kablosuz şarj cihazı ile nihai cihazınızın arka tarafı arasındaki diğer materyallerin şarj işlemini rahatsız ettiğini ve hatta engellediğini dikkate alın.

## 2. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

#### Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

## 3. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 4. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG,[00201738] numaralı kablosuz sistem tipinin 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: <https://support.hama.com/00201738>

#### Çıkış Top

Frekans bandı/frekans bantları	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	-7.61dBµA/m at 10m

#### Çıkış Base

Frekans bandı/frekans bantları	110.6KHz to 159.8KHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	-10.21dBµA/m at 10m

## 5. Teknik veriler

<b>Kablosuz araç şarj cihazı</b>	
Giriş	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Çıkış (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Çıkış Top	15 W (max.)
Çıkış Base	5 W (max.)
Aynı anda şarj oluyor	10 W (Çıkış USB-C) + 10 W (Çıkış Top) + 5 W (Çıkış Base)
Bağlantı	USB-C (PD)
Kablo uzunluğu	1.5 m

<b>230V hızlı şarj cihazı</b>	
<b>Bilgiler (AB) 2019/1782 düzenlemesi uyarınca</b>	
Ticari marka, ticari sicil numarası, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model tanımı	00201738
Giriş gerilimi	100 – 240 V
Giriş alternatif akım frekansı	50 / 60 Hz
Çıkış gerilimi / Çıkış akımı / Çıkış gücü	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
İşletim sırasında ortalama verim	78.6 %
Düşük yükte verim (%10)	74.0 %
Yüksüz güç tüketimi	0.10 W

**Varoitus**

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Tuotteen käyttötiedot löytyvät pikaohjeesta.

**1. Turvallisuusohjeet**

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Varmista, ettei tuotetta peitetä tekstiileillä, metallisilla tai muilla esineillä, jotta ylikuumenemisen aiheuttamat vauriot voidaan välttää.
- Hävitä pakkausmateriaalit paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sellaisten henkilöiden, mukaan lukien lasten, toimesta, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai puutteelliset kokemukset tai puutteellisia tietoja, ellei heitä valvota heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta tai heitä neuvota tuotteen oikeassa käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle äläkä käytä sitä säilytystasona.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.
- Älä aseta nesteillä täytettyjä astioita, kuten esim. kukkamaljakoita tuotteen päälle tai sen läheisyyteen. Astia voi kaatua ja neste heikentää sähköturvallisuutta.

**Varoitus**

- Älä vie pankki- tai luottokortteja tai muita magneettijuovalla varustettuja kortteja magneetin lähetyville. Korttien magneettijuovaan tallennetut tiedot voivat vaurioitua tai hävitä kokonaan.
- Pidä sydämentahdistimen käyttäjät poissa magneettien läheisyydestä. Magneetit voivat haitata sydämentahdistimen toimintaa.

**Varoitus**

- Varmista, että päätelaitteesi takaosassa ei ole metalliosia (esim. magneettipidikkeen metallilevy). Metallit kuumenee induktiolaturin kentässä hyvin voimakkaasti ja voi vaurioittaa päätelaitettasi ja/tai laturia.
- Huomaathan, että langattoman laturin ja päätelaitteen takapinnan välissä sijaitsevat suoja-aukoret ja muut materiaalit voivat häiritä tai jopa estää päätelaitteen lataamisen.

**2. Huolto ja hoito**

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.



## Huomautus

Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

### 3. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

### 4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00201738] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: <https://support.hama.com/00201738>

#### Lähtö Top

Taajuusalue/taajuusalueet	118.64KHz to 139.52KHz; 357.0KHz to 369.8KHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	-7.61dBμA/m at 10m

#### Lähtö Base

Taajuusalue/taajuusalueet	110.6KHz to 159.8KHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	-10.21dBμA/m at 10m

### 5. Tekniset tiedot

#### Langaton autolaturi



Tulo	5 V  3 A 9 V  3 A 15 V  3 A
Lähtö (USB-C)	5 V  2 A (max.)
Lähtö Top	15 W (max.)
Lähtö Base	5 W (max.)
Samalla latautuu	10 W (Lähtö USB-C) + 10 W (Lähtö Top)) + 5 W (Lähtö Base)
Liitäntä	USB-C (PD)
Johdon pituus	1.5 m



## 230V pikalaturi

### Tiedot asetuksen (EU) 2019/1782 mukaan

Tavaramerkki, kaupparekisterinumero, osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, D-86653 Monheim
Mallitunnus	00201738
Tulojännite	100 – 240V
Vaihtovirran tulotaajuus	50 / 60 Hz
Lähtöjännite/ lähtövirta/ lähtöteho	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 3.0A / 27.0W 15.0V DC / 3.0A / 45.0W 20.0V DC / 2.25A / 45.0W  PPS: 3.3-11,0V DC / 3.0A / 9.9-33.0W 3.3-16,0V DC / 3.0A / 9.9- 45.0W 3.3-21.0V DC / 2.25A / 7.425-45.0W
Keskimääräinen teho käytössä	78.6 %
Teho vähäisessä kuormituksessa (10 %)	74.0 %
Tehontarve nolllakuormituksessa	0.10W







# ***hama***

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 [support.hama.com/00201738](https://support.hama.com/00201738)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00201735/04.25